

THE INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC REVIEW



INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC BUREAU
MONACO

Vol. LXXV No. 1
No. 142 OF THE SERIES

MARCH 1998

ERRATA

The International Hydrographic Review, Vol. LXXV, No. 1, March 1998

* * *

In the article « A simple method for tidal current prediction in short length convergent channels » by M. Bruno, J. Rico, J.J. Alonso-Del-Rosario, A. Ruiz-Cañavate, R. Mañanes and A.Martinez :

On page 148, para. 1 (No. 4), line 5, please read :

‘They are located in the Northwest coast of Spain (**Fig. 7**).’

On page 150, para. 1, line 1 and 2 , please read :

‘The phase lag for the current of the simplified and the full model associated to M2 Tidal is obtained for Vigo and Pontevedra **and** shown **in Figure 8**.’

**OTHER PUBLICATIONS OF THE
INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC BUREAU**

(For IHO publications and prices, the Catalogue of Publications
can be obtained gratis from the IHB and from
INTERNET WEB Home Page <<http://www.iho.shom.fr>> or
<<http://www.ohi.shom.fr>>)

PERIODICAL PUBLICATIONS

- P-3 International Hydrographic Bulletin**
Contains topical news, reports the work undertaken by the I.H. Bureau and the world hydrographic community, covers recent developments in hydrographic instrumentation and training programmes, describes new survey vessels, etc. Charts and publications issued by Hydrographic Offices are listed each month, and there is a comprehensive monthly bibliography on hydrography and related subjects. (Trilingual English/French/Spanish).
- P-5 IHO Yearbook**
Particulars and addresses of Hydrographic Offices throughout the world. Published every year. (Bilingual English/French).

MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

- M-4 Chart Specifications of the IHO and Regulations of the IHO for International (INT) Charts**
Gives chart specifications of the IHO for compiling nautical charts, together with agreed symbols and abbreviations adopted for general use by Member States. (English, French and Spanish Editions).
- M-5 Standards of Competence for Hydrographic Surveyors - 8th Edition**
Describes the Standards for which recognition may be given to programmes of hydrographic training at Category A or B levels. Outlines procedures for submission, documentation, etc. and complete syllabi. (English) French and Spanish in preparation.
- M-11 Catalogue of International Charts and Guidance for Regional Coordinators of INT Chart Schemes**
Describes by means of indexes, texts and chartlets, the IHO International Chart Series at large, medium and small scales and provides directions to assist coordinators in following the principles established for INT charts schemes. (Bilingual English/French).

SPECIAL PUBLICATIONS

- S-32 Hydrographic Dictionary, 5th Edition**
Definition of words and terms used in hydrography and associated activities. (English and Spanish). French in preparation.
- S-44 IHO Standards for Hydrographic Surveys - Classification Criteria for Deep Sea Sounding - Procedures for Elimination of Doubtful Data**
States the Standards recommended for the scale of surveys and the density of soundings, accuracy of horizontal position, accuracy of depth and other various measurements. Includes classification criteria for deep sea soundings and procedures for eliminating doubtful data. (English). French and Spanish in preparation.
- S-47 Training Courses in Hydrography and Nautical Cartography**
Lists the training courses available on hydrography and nautical cartography in Member States' Hydrographic Offices and elsewhere in their countries. (English only). New edition in preparation.
- S-50 IHO Tidal Constituent Bank Station Catalogue**
Catalogue of stations for which tidal constituents data is held by the Canadian Hydrographic Service on behalf of the IHO. Includes a floppy disk. (Trilingual English/French/Spanish).
- S-51 Manual on Technical Aspects of the UN Convention on the Law of the Sea**
Glossary of technical terms with a description of practical applications to boundary delimitation. (English, French and Spanish).
- S-52 Specifications for Chart Content and Display Aspects of ECDIS**
Prepared by the IHO Committee on Hydrographic Requirements for Information Systems (CHRIS).
5th Edition (English), Appendices :
Appendix 1 - Guidance on Updating the Electronic Chart. (English).
Appendix 2 - Colour and Symbols Specifications for ECDIS (English) (including Annex "IHO ECDIS Presentation Library").
Appendix 3 - Glossary of ECDIS related Terms. (English).
- S-53 World-Wide Navigational Warnings Service - Guidance Document**
(English and French).
- S-57 IHO Transfer Standard for Hydrographic Digital Data**
Standard prepared by the IHO's Committee on Hydrographic Requirements for Information Systems CHRIS, for the coding and exchange of hydrographic digital data, including that intended for ECDIS purpose. (English).
- S-59 Status of Hydrographic Surveying and Nautical Charting in Antarctica**
A catalogue showing the extent of surveys, charting and oceanic bathymetry for the area south of 60°S latitude based on information provided by IHO Member States. (Bilingual English/French).
- S-60 User's Handbook on Datum Transformations involving WGS-84**
Contains constants and formulas to relate local/regional geodetic datums to the WGS-84. (English and French).

BATHYMETRIC PUBLICATIONS

**B-1 General Bathymetric Chart of the Oceans (GEBCO) -
5th Edition**

A series of 18 separate sheets in colour (75 x 110 cm) covering the world, plus one World Sheet in colour (100 x 126 cm).

B-4 Information Concerning Recent Bathymetric Data

Issued annually, this publication lists, for the previous 12 months, information concerning recent bathymetric data. (Bilingual English/French).

**B-6 Standardization of Undersea Feature Names
(Guidelines, Proposal Form, Terminology)**

This publication is intended to ensure maximum standardization of the names of undersea features (English/French, Spanish, Russian, Japanese and Chinese Editions).

B-7 GEBCO Guidelines

This IHO-IOC publication, published by the IHB through collaboration between the IHO and the IOC under the aegis of the Joint IHO-IOC Guiding Committee for GEBCO, describes the role of each participant involved in the production of GEBCO. (English and French Editions).

**These publications as well as a free catalogue
and information papers are available from:**

THE INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC BUREAU

4 quai Antoine I^{er}

B.P. 445

MC 98011 MONACO CEDEX

Telephone: +377 93 10 81 00

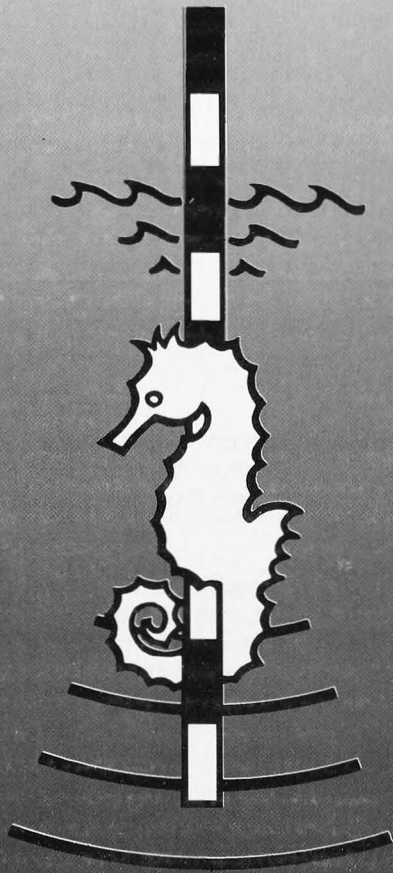
Telefax: +377 93 10 81 40

Telex: 479164 MC-INHORG

e-mail (INTERNET): info@ihb.mc

INTERNET WEB Home page: <<http://www.iho.shom.fr>> English

<<http://www.ohi.shom.fr>> French



representing and serving the world hydrographic
surveying community with individual and
corporate members in sixty countries

The Hydrographic Society

UNIVERSITY OF EAST LONDON • LONGBRIDGE ROAD • DAGENHAM
ESSEX RM8 2AS • UK • TELEPHONE: 0181-597 1946 • FAX: 0181-590 9730

AUSTRALASIAN

40 Osborne Road
East Fremantle
WA 6158
Tel: + 619 430 5900
Fax: + 619 430 5901

BENELUX

RWS - Dir Noordzee
Posibus 5807 2280HV
Rajswijk (ZH), The Netherlands
Tel: 070 336600
Fax: 070 3900691

DENMARK

Vinkelvej 21
DK 3540 Lyngø
Tel: + 45 42 18 73 90
Fax: + 45 42 18 73 90

UK

c/o UEL
Longbridge Road
Dagenham, Essex RM8 2AS
Tel: 0181 597 1946
Fax: 0181 590 9730

USA

PO Box 732
Rockville
Maryland 20848-0732
Tel: 301 460 4768
Fax: 301 460 4768

Lighthouse

JOURNAL OF THE CANADIAN HYDROGRAPHIC ASSOCIATION

A journal dedicated to promoting the free exchange of information within the hydrographic community and to advancing the technical and professional ability of hydrographers.

It includes a variety of articles and topical news on advances in hydrography and historical perspectives.

Published twice yearly, in April and November, and is free to Association members.

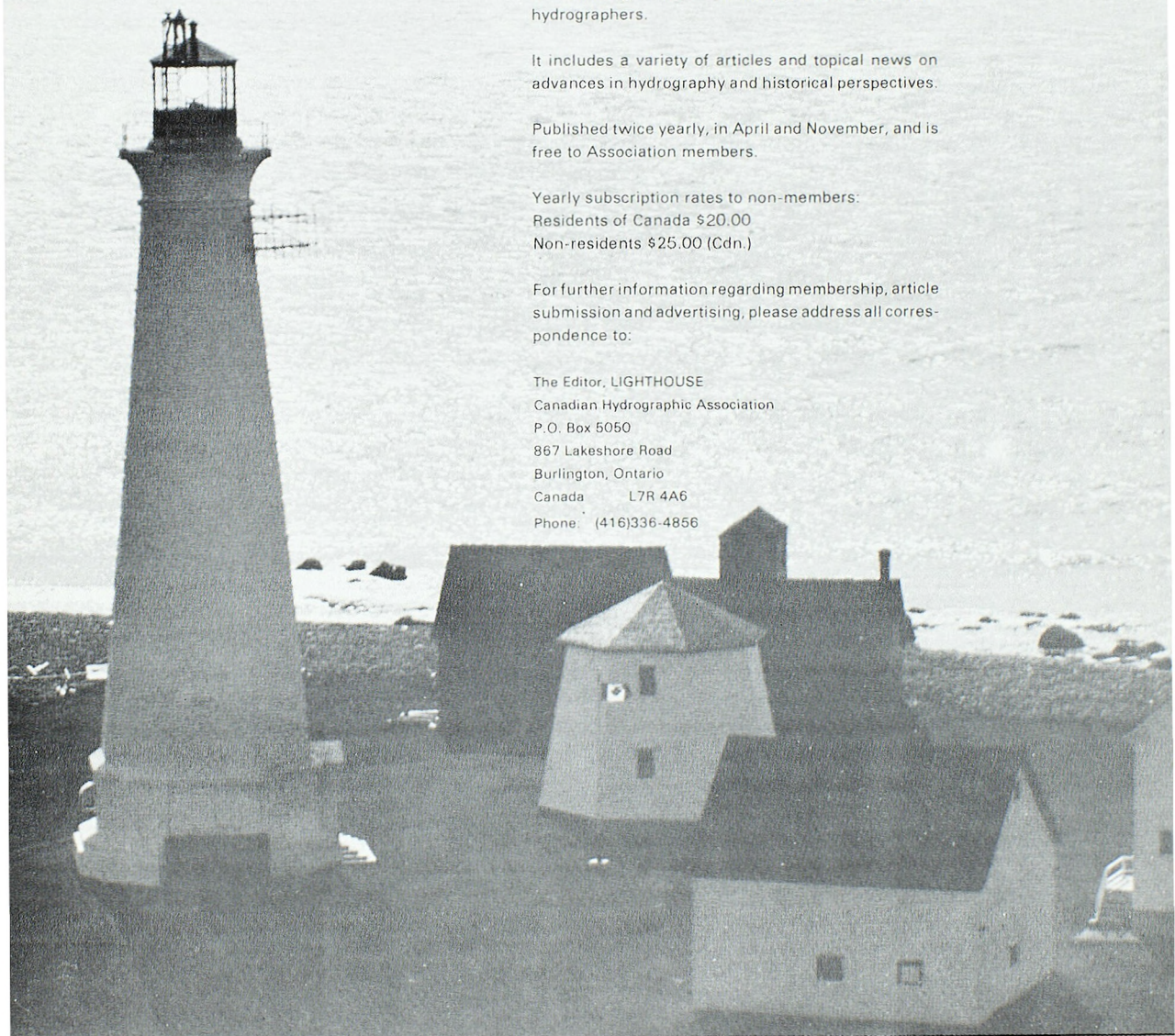
Yearly subscription rates to non-members:

Residents of Canada \$20.00

Non-residents \$25.00 (Cdn.)

For further information regarding membership, article submission and advertising, please address all correspondence to:

The Editor, LIGHTHOUSE
Canadian Hydrographic Association
P.O. Box 5050
867 Lakeshore Road
Burlington, Ontario
Canada L7R 4A6
Phone: (416)336-4856



The JOURNAL of NAVIGATION

Published for the Royal
Institute of Navigation



EDITOR: PROFESSOR J. F. KEMP

The *Journal of Navigation* contains original papers on every aspect of navigation – over and through land, sea, air and space – including those papers presented at the meetings of the Institute together with the following discussion. Papers cover every aspect of the subject from the highly technical to the descriptive and historical. Subjects include: electronics, astronomy, mathematics, cartography, command and control, psychology and zoology, operational research, risk analysis, theoretical physics, operation in hostile environments, instrumentation, ergonomics, and financial planning and law. The journal also publishes selected papers and reports from study groups, and book reviews. Contributions come from all parts of the world.

The Journal of Navigation is essential reading for:

- ◆ Professional and amateur navigators at sea, in the air or on land
- ◆ Managers and executives of companies involved in the operation of airlines, shipping fleets or trucking
- ◆ Military personnel concerned with communications, command, control and information
- ◆ Managers and executives of companies involved in the development, production and sales of navigational equipment
- ◆ Governmental Departments responsible for the safety of air, marine and road traffic, including the deployment of emergency services
- ◆ Scientists and engineers in research establishments involved in navigational topics
- ◆ Academic staff associated with teaching or research in navigational topics, or with an interdisciplinary interest in navigation.

The Journal of Navigation is published by Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU, England. Subscription rates: Volume 46: January, May and September 1993; £83/\$155, £29/\$53 for single parts; delivery by airmail £12 per year extra (dollar price includes airfreight to New York). ISSN 0373-4633

Why you should read *The Journal of Navigation*

- ◆ It deals with the whole range of navigation, not just satellite navigation, but history, finance and law, navigation of birds and animals so you are informed about the whole range of your subject
- ◆ It varies the type of article to suit the information being given; it includes book reviews and short discussion papers, not just full length research articles.
- ◆ Material is of a very high standard - all articles are refereed, and material is published in an average time of 6 months so that what you read is current and topical
- ◆ It often carries a group of papers about one topic, so that you get a complete picture of the current situation

50955

Take a closer look – FREE!

- Please send me further information about **The Journal of Navigation**
- Please send me a sample copy

Name _____

Address _____

Journals Marketing Department,
Cambridge University Press, FREEPOST*,
The Edinburgh Building, Cambridge CB2
1BR, UK TEL: (0223) 325806 or FAX
(0223) 315052 (* no postage stamp
necessary if posted in UK)

*In USA, Canada & Mexico, write to
Cambridge University Press, 40 West 20th
Street, New York, NY 10011-4211, USA*



**CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS**

Geological Magazine

Scope

Geological Magazine is a bi-monthly journal covering the entire field of earth sciences. Coverage extends from hard rock to soft rock geology, palaeontology to geochemistry, turbidites to magmas, mineralogy to orogeny.

Why you should read Geological Magazine

- ❖ Journal of international standing and distribution
- ❖ Coverage of all geological topics
- ❖ Extensive book review section keeps you up-to-date with other publications in your field
- ❖ Original scientific papers by leading authors
- ❖ Numerous diagrams and maps illustrate each article
- ❖ Important Rapid Communications section

Essential reading for...

- practising geologists in industry •
- geological research workers •
- teachers and students of geology •
- conservationists and land use specialists •
- earth science librarians •

Special offer

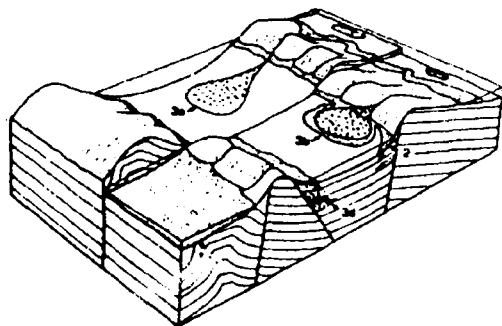
Get the world's most celebrated geological magazine for less than half price! As a special offer to students and members of the societies listed, we are offering **Geological Magazine** at a greatly reduced price.

Individual members of the following societies can subscribe for just £72 (normally £152).

- Geological Society of London • Geological Society of Australia • Geological Society of New Zealand
- European Union of Geosciences • Palaeontographical Society • Geologists' Association

Offer to students

Subscribe now and pay only £36! A huge saving on the normal subscription rate of £152.



Editors

M. J. Bickle, C. P. Hughes, I. N. McCave & N. H. Woodcock, *Department of Earth Sciences, University of Cambridge*

Subscription

Volume 132 in 1995 published bi-monthly. £152; £72 for members of selected societies (see panel for details); £36 for students; airmail £31 per year extra. ISSN 0016-7568.

Take a closer look – FREE!

52072

- Please send me a free sample copy of **Geological Magazine**
- Please send me further information

Name _____

Address _____

Send your order to: Journals Marketing Department, Cambridge University Press, FREEPOST*, The Edinburgh Building, Cambridge, CB2 1BR, UK.

Tel: +44(0)1223 325806 Fax: +44(0)1223 315052
(*No postage stamp necessary if posted within UK)

In USA, Canada and Mexico send to: Cambridge University Press, 40 West 20th Street, New York, NY 10011-4211, USA.

Tel: (914) 937 9600 x 154 Fax: (914) 937 4712

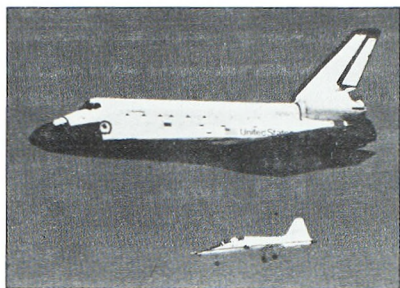


CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

ATTI

DELL'ISTITUTO ITALIANO DI NAVIGAZIONE

Rivista tecnica della navigazione



spaziale



aerea



marittima



terrestre

Gratuita per i Soci dell'Istituto
Quota sociale L. 50.000 - Studenti L. 25.000 - c/c post. 37277001
Via Prisciano, 42 - 00136 Roma - Tel./Fax 06/3452841

INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC REVIEW

FOREWORD

The *International Hydrographic Review* is published twice a year (March and September) in separate English and French editions.

Original articles are welcomed on hydrography, oceanography, cartography, geodesy, navigation, photogrammetry, radio aids, automation, new instruments, equipment and hydrographic vessels, as well as on the history and organization of hydrographic offices.

The latest date for receipt of manuscripts is:

- 1 January for the March issue,
- 1 July for the September issue,

Articles should be addressed to: The Directing Committee, International Hydrographic Bureau, B.P. 445, MC 98011 MONACO Cedex (Principality of Monaco).

Up to 50 reprints per article can be supplied free to the author(s). They must be ordered prior to publication, and may be in either language or a proportion in each. Further copies ordered are charged at cost price, plus postage.

The Directing Committee does not hold itself responsible for statements or opinions expressed by contributors to the Review.

Notes for contributors

Papers should be as concise as possible and an abstract of up to 150 words is desirable. Uncommon expressions or constructions and particularly professional jargon should be avoided since a large proportion of readers are necessarily reading the Review in a language that is not their mother tongue.

Any permission needed to incorporate material published elsewhere is the responsibility of authors, and it will be assumed that such permission has been obtained.

Texts should be submitted in English or French (or both), though by special arrangement articles in Spanish could be accepted for translation in the Bureau.

Articles should be provided in floppy disk, in Wordperfect or Word for WINDOWS. The floppy disk should be accompanied by a typed copy of the article.

Bibliographic references should be listed at the end of the article in the standard Harvard form. Footnotes should be kept to a minimum, and metric measures used throughout.

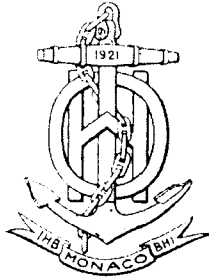
Illustrations, already numbered and titled, should be supplied ready for reproduction by the offset method and for reduction to 12.5 x 21 cm, the effective size of a Review page. Positive transparencies (repromats) are preferred. Photographs should be black and white with good definition and be limited to those necessary for an understanding of the text. Colour transparencies cannot be accepted. Coloured photographs and plates can only be accepted under special terms that must be discussed directly with the Editor. Reproduction of charts and maps must provide clear definition of the features to be portrayed.

As the Review is a two-language publication a minimum of wording should be shown on the illustrations themselves, explanations being confined to the legend beneath.

Printer's proofs are corrected in the Bureau and are not normally sent to authors.

THE INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC REVIEW

Vol. LXXV



No. 1

(No. 142 OF THE SERIES)

PUBLISHED AND PRINTED BY

THE

INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC BUREAU

B.P. 445 - 4, quai Antoine 1^{er}
MC 98011 MONACO Cedex
PRINCIPALITY

MARCH 1998

INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC ORGANIZATION

MEMBERS OF THE IHO

ALGERIA	MONACO
ARGENTINA	NETHERLANDS
AUSTRALIA	NEW ZEALAND
BAHRAIN	NIGERIA
BELGIUM	NORWAY
BRAZIL	OMAN
CANADA	PAKISTAN
CHILE	PAPUA NEW GUINEA
CHINA	PERU
CUBA	PHILIPPINES
CROATIA	POLAND
CYPRUS	PORTUGAL
DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA	REPUBLIC OF KOREA
DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO	REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
DENMARK	RUSSIAN FEDERATION
DOMINICAN REPUBLIC	SINGAPORE
ECUADOR	SPAIN
EGYPT	SRI LANKA
ESTONIA	SURINAME
FIJI	SWEDEN
FINLAND	SYRIAN ARAB REPUBLIC
FRANCE	THAILAND
GERMANY	TONGA
GREECE	TRINIDAD AND TOBAGO
GUATEMALA	TUNISIA
ICELAND	TURKEY
INDIA	UNITED ARAB EMIRATES
INDONESIA	UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
IRAN	UNITED STATES OF AMERICA
ITALY	URUGUAY
JAPAN	VENEZUELA
MALAYSIA	YUGOSLAVIA

INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC BUREAU

DIRECTING COMMITTEE

President: Rear Admiral Giuseppe ANGRISANO (Ret) (Italy)

Directors: Commodore Neil GUY (Republic of South Africa)

Commodore John LEECH (Australia)

For conditions of sale see *Catalogue of IHO Publications*.

© IHB, 1998 (Law 512/1949)

The partial or total reproduction of this work is not permitted without the authorization of the International Hydrographic Bureau.

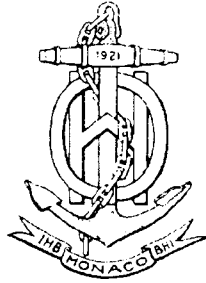


TABLE OF CONTENTS

- 25 Years of Service devoted to French Hydrographic Surveying - In Memory of Ingénieur en chef Jean-Claude GAILLARD (1945 - 1997) (F. MILARD)	7
- Ten years of experience in converting Canadian Hydrographic Service charts to a world-based geodetic datum (D. H. GRAY)	13
- The process of creation of bathymetric information in terms of the set theory (Z. KOPACZ, W. MORGAS and J. URBAŃSKI)	27
- Three-dimensional modelling of the Terra Nova Bay sea floor (Ross sea - Antarctica) (B. FALCIDIENO, C. PIZZI, A. SANGUINETI, M. SPAGNUOLO and C. STOCCHINO)	41
- On the errors in the delimitation of maritime spaces (P. VANIČEK) ..	59
- Swath sounding initiatives in Canada (A. GODIN and M. R. CRUTCHLOW) ..	65
- An improved portrayal of the floor of the Arctic Ocean, based on a grid derived from GEBCO bathymetric contours (R. MACNAB, G. O'KEY and D. VARDY)	81
- The application of satellite imagery in support of nautical charting: past experience and future possibilities. A practical view. (J. M. CRAIG)	95
- Inventory of the economic zones of the French territories in the Pacific - The ZoNéCo and ZEPOLYF programmes (C. LE VISAGE, J.M. AUZENDE, A. BONNEVILLE and R. GRANDPERRIN)	107
- The Integrated Information Platform of the Italian Istituto Idrografico della Marina (A. SFREGOLA, A. MORI and A. DIBONA)	119
- A simple method for tidal current prediction in short length convergent channels - An application to the Vigo and Pontevedra estuaries (M. BRUNO, J. RICO, J.J. ALONSO-DEL-ROSARIO, A. RUÍZ-CAÑAVATE, R. MAÑANES and A. MARTÍNEZ)	135
- The International Hydrographic Organization and its involvement with geographical place names (A. J. KERR)	153
- The cooperation between IHO and IMO (F. BERMEJO)	163
